

SLUSE

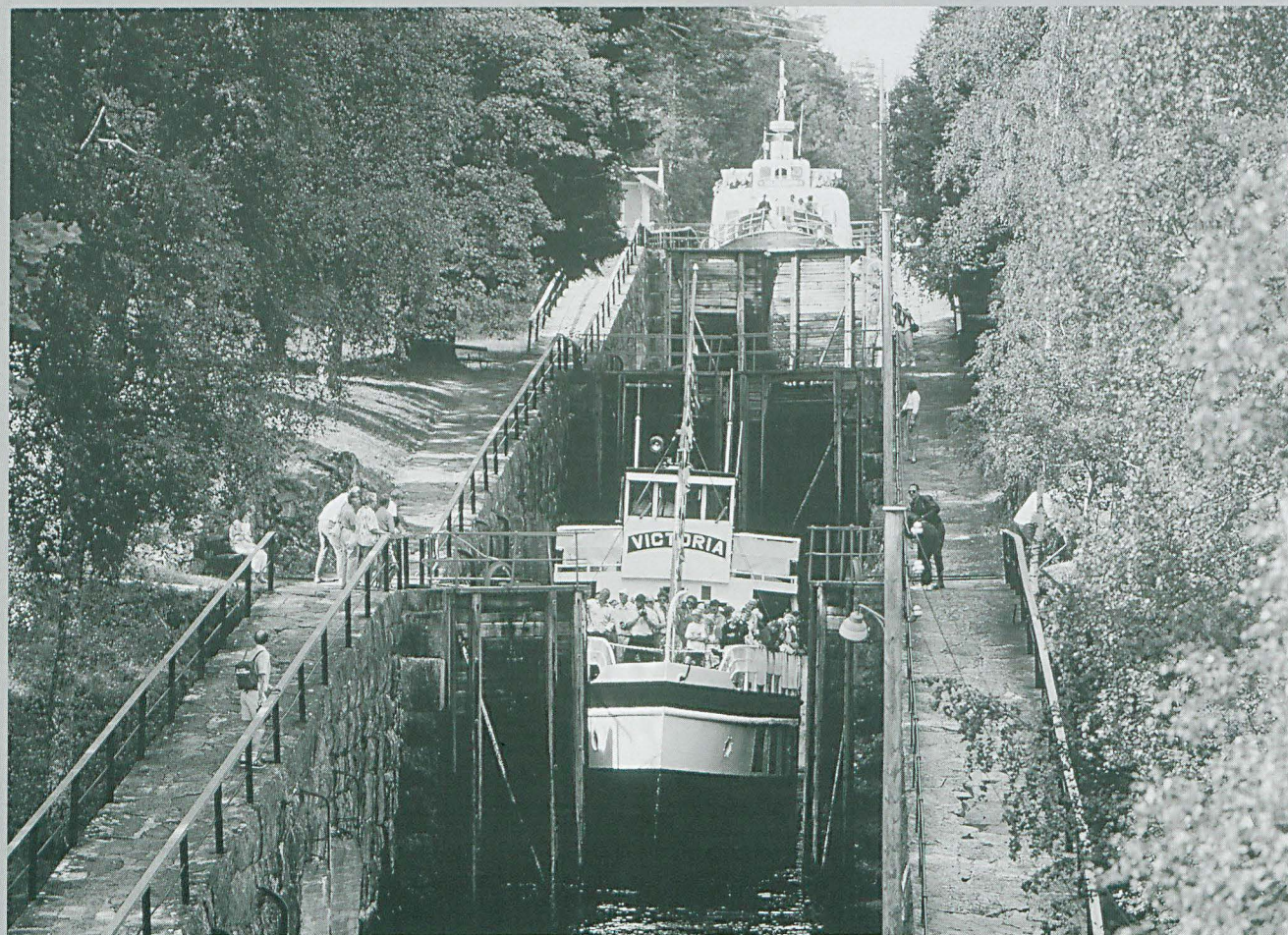
MEDLEMSBLAD FOR
TELEMARKKANALENS VENNER



GLØTT

NR. 1 - 1999
15. ÅRGANG





En annerledes gave

... proppfull av natur og kulturopplevelser!

Sluse cruise med
M/S «Victoria», M/S «Henrik Ibsen» og M/S «Telemarken»

priser fra hundrelappen og oppover

Ring oss, så vil vi skreddersy et gavekort for deg!

Tlf.: 35 90 00 30 – Fax 35 90 00 21

Telemark
REISER

POSTBOKS 2813 KJØRBEKK – 3702 SKIEN

www.telemarkskanalen.com

Rutebåtene trafikkerer kanalen i perioden 19. mai til 5. september 1999

NYTT FRA

Telemark REISER

Båtene ligger i vinterdvale, men hos Telemarkreiser er aktiviteten høy. Den nye kanalbrosjyren for 1999 er trykket i 120.000 eks. og skal distribueres til pensjonistforeninger, skoleklasser, båtforeninger, reisebyråer og selvfølgelig til en rekke privatpersoner som er i ferd med å plalegge sommerens tur. Gruppe- og charterbestillinger er forlenget begynt å strømme inn, og forhåpentligvis blir kommende kanalsesong en «knallgod» sesong.

NY LANG KANALSESONG

«Victoria» og «Henrik Ibsen» er klare for charteroppdrag allerede 1. mai og går i trafikk helt frem til 30. september. Rutesesongen begynner 19. mai med siste seiling søndag 5. september. «Telemarken» er enda sprekere, og kan tilby charteropplegg hele året. I desember er det populært med julebordcruise med rykende varm gløgg, og is på vannet skal visstnok ikke være noen hindring! «Telemarken» går i rute 28. mai til 8. august.

Nytt av året er at «Telemarken» har utgangspunkt Akkerhaugen og seiler dermed Akkerhaugen - Lunde tur og retur hver dag.

NY RESTAURATØR PÅ KANALEN

Skien-Dalen Båtselskap har ingått avtale med Robert Lind, som dermed blir den nye restauratøren ombord på «Victoria» og «Henrik Ibsen». Robert Lind driver fra før

Café Osebro i Porgsgrunn og hva vil være mer naturlig enn en seilas fra Skien til Porsgrunn med strandhogg på Osebro! Telemarkreiser vil ha et nært samarbeid med den nye restauratøren og sammen skal vi gjøre et fremstøt mot næringslivet i Grenland, spesielt med tanke på chartertilbudet.

DET GÅR ALLTID EN BUSS

Busstilbudet har de siste årene blitt bedre og bedre. I sesongen 1999 vil Telemark Bilruter være vår støttespiller når det gjelder transport til og fra kanalen. Busstilbudet til og fra de største stoppestedene; Skien, Ulefoss, Lunde, Kviteseid og Dalen har aldri vært bedre. Det blir enten satt opp egne «kanalbusser» eller muligheter å benytte «By og land bussene» som går i rutetrafikk til «alle døgnets tider». Ikke minst blir det et betydelig forbedret tilbud i for- og ettersesong på bussrutene til og fra Dalen og Kviteseid. I tillegg har vi et god samarbeid med NorWay Bussekspress om pakkerturer fra bl.a. Oslo, Bergen og Haugesund. TimEkspressen som har hyppige ruter mellom Oslo og Notodden/Lunde er ideel for reisende med «Telemarken» fra Akkerhaugen til Lunde. Som man sjønner; det går alltid en buss!

ELLER ET TOG!

Samarbeidet med NSB om pakkerturer med båt og tog går videre, også i år er kanalen en av

turforslagene i NSB's feriekatalog. Dette tilbudet gjelder stort sett alle dager i hele kanalsesongen og passer for reisende på Sørlandsbanen både fra øst og syd. Pakkene kjøpes direkte hos NSB eller på nærmeste reisebyrå.

SYKKELDEKK PÅ VICTORIA

Antallet sykklister langs kanalen er økende og i 1998 var det ca. 300 personer som tok sykkelen ombord på «Henrik Ibsen». Det har vært en ulempe at det ikke har vært kapasitet til å frakte sykler på «Victoria», men dette har det heldigvis vært mulig å gjøre noe med. Det blir i disse dager laget et «sykkeldekk» som rommer ca. 10 sykler og dette blir det hyggelig å fortelle alle våre sykkelpassasjerer. Telemarkreiser har i samarbeid med Telemark Fylkeskommune gitt ut en «sykkelbrosjyre» i form av en liten konvolutt med 3 sykkel-turforslag. Vi håper at sykkelruten langs kanalen blir flittig benyttet i kommende sesong, og det skal bli spennende å se hvor mange sykklister vi vil frakte på båtene i sommer.

Til sist minner vi om at våre hjemmesider for kanalen er verdt et besøk www.telemarkskanalen.com!

Besøk Telemarkkanalen på Internett:

www.telemarkskanalen.com



ULEFOS HOVEDGÅRD

Statsråd Niels Aall bygget Ulefos Hovedgård mellom 1801 og 1807. Han var en mektig mann som bl.a. deltok sammen med sine brødre Jacob og Jørgen Aall på Eidsvoll i 1814.

Arkitektur og bygging var en av Statsråd Aalls store interesser. Han reiste ofte til utlandet og satte seg inn i den Europeiske byggestilen. Ulefos Hovedgård er bygget i empirestil, en nyklassistisk stilretning som varte i Norge fra 1800 til 1830. Huset var til å begynne med sommerbolig for familien, men ble etterhvert permanent bolig. Uthuset ligger bakenfor bolighuset. Et stort hageanlegg og parkanlegg ble anlagt i sydskråningen foran bolighuset.

I dag er Ulefos Hovedgård et halv-offentlig museum. Fortsatt bor fru Karen Aall i hovedhuset, men huset er åpent for omvisning på gitte dager. Det er bl.a. bygget et lite vognmuseum i uthuset som viser restaurerte hestekjøretøyer som har vært i familiens eie.



Bildetekster:
Øverst: Terrassen foran Ulefos Hovedgård.

Fra hagestuen på Ulefos Hovedgård.

Foto: Brita Lodberg-Holm, Ulefoss.

Årsmøte

Det innkalles til årsmøte i
Telemarkkanalens Venner
torsdag 18. mars.

Vi møtes kl. 18.00 på
Ulefos Hovedgård før årsmøtet.
(se omtale av Ulefos Hovedgård til venstre)

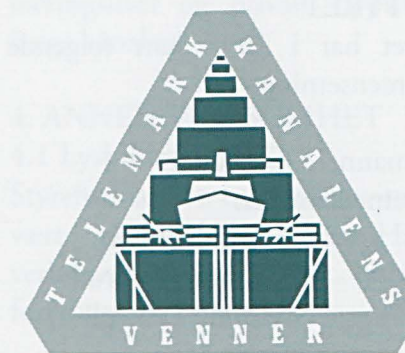
Kanalprisen for 1998
vil bli utdelt under omvisningen.

Etter omvisningen samles vi på
Lille Ulefos Gjestegaard ca. kl. 19.30
til årsmøtet.

Dagsorden:

1. Valg av møteleder
2. Årsmelding for 1998
3. Regnskap for 1998
4. Valg
5. Arbeidsplan og budsjettforslag for 1999
6. Kontingent
7. Innkomne forslag

Enkel servering



TELEMARKKANALENS VENNER

Hvem sitter i styret og komiteer?

STYRET	Telefon:
Gisle Kavli, formann	35 94 54 81
Merete Moe	35 94 50 02
Johannes Skarprud	35 05 35 73
Vidar Edvardsen	35 53 64 35
Sveinung Leikvoll	35 94 72 00

VARAMENN	
Johan Rye-Holmboe	35 50 22 37
Brita Lodberg-Holm	35 94 54 81

KASSERER/SEKRETÆR	
Janne Lindgren	35 94 53 02

TEKNISK KOMITE	
Tore Kvaale	35 94 22 10

I REDAKSJONEN	
Per Svein Bratsberg	35 52 31 57

Foreningens adresse:
Telemarkkanalens Venner
Postboks 372 Sentrum
3701 SKIEN

GS-banken bankgiro: 2610.22.15256

Postgiro: 0807 2100949

Forsidefoto:
Løveid sluser er i virksomhet også
vinterstid.
Copyright: Fotograf Tom Riis, Skien.

1. side etter idé av Kjell Dahl.

Grafisk tilrettelegging: Genius Forlag, Skien.

Trykk: Oluf Rasmussen A/S, Skien.

Årsmelding 1998 for Telemarkkanalens Venner

1. STYRET

Styret har i 1998 hatt følgende sammensetning:

Formann: Gisle Kavli

Styremedlemmer:

Vidar Edvardsen
Johannes Skarprud
Sveinung Leikvoll
Merete Moe

Varamedlemmer:

Johan Rye-Holmboe
Brita Lodberg-Holm

Sekretær/kasserer

Marie Bergsli

Redaktør for Slusegløtt:

Per Svein Bratsberg

1.1 Redaksjon for Slusegløtt

Per Svein Bratsberg har også for 1998 hatt en sikker hånd om redaksjon, produksjon og utgivelse av «Slusegløtt». Slusegløtt har kommet ut med 2 utgivelser i 1998.

1.2 Virksomheten i styret

Styret har hatt 3 ordinære styremøter siden forrige årsmøte. Styremøtene har alternert mellom Skien og Ulefoss.

1.3 Tilskudd

Fra Telemark fylkeskommune har vi fått kr. 3.200,- i drift- og administrasjonstilskudd for 1998.

1.4 Gaver

Foreningen har søkt om utdeling av gavemidler fra en rekke banker i Telemark. Dette resulterte i følgende tildelinger: Kr. 10.000,- fra GS-Banken, Skien, kr. 1.000,- Holla Sparebank, Ulefoss og kr. 800,- Lunde Sparebank. Vi takker for støtten!

1.5 Aksjer

1 stk aksje i Skien Telemarkens

Dampsibsselskap, verdi kr. 0,-. 2 stk aksjer i Skien-Dalen Båtselskap a/s a kr. 1.000,-.

1.6 Frimerker

Verdien av restbeholdningen av "Victoriamerker" pålydende kr. 1.30,- er kr. 595,40.

1.7 Andeler

5 andeler á kr. 200,- i Slepebåten Eriks venner til en bokført verdi av kr. 0,-.

1 andel á kr. 1.000,- i Telemark-reiser a.l., bokført verdi kr. 0,-.

I begge selskapene/foreningene betaler vi en årlig medlemskontingent med kr. 100,- til Eriks Venner og kr. 750,- til Telemark Reiselivsråd (som medlem i Telemarkreiser a.l.).

2. MEDLEMMER

Siste oversikt over medlemstallet viser:

Privatmedlemmer	383
Bedrifter/org./kommuner	32
TOTALT	415

2.1 Arrangementer for medlemmene

I 1998 ble det gjennomført to arrangementer for medlemmene. Lørdag 20. juni arrangerte vi medlemstur i forbindelse med visefestivalen «Viser ved kanalen». Turen gikk fra Skien med buss til Ulefos Hovedgård hvor det var omvisning. Deltakerne fikk deretter en orientering av Gisle Kavli som orienterte om utstillingen i vognmuseet. Fra Ulefos Hovedgård gikk turen videre til Lunde sluser hvor vi fikk en velsmakende sommertallerken. I nydelig sommervær overvar vi en mangfoldig konsert med Lillebjørn Nilsen, Jan Eggum med flere. Konserten var godt besøkt og Lunde sluser egnet seg ypperlig for slike arrangementer. Kanalvennene vil berøm-

me initiativtakerne bak «Viser ved kanalen» for vellykkede arrangementer. Ekstra morsomt for kanalvennene var det at konserten foregikk fra «Mudder'n» som nå ligger fortøyd ved Lunde sluser. Før jul, onsdag 16. desember ble det arrangert julemøte på Lille Ulefos Gjestegaard sammen med Fortidsminneforeningen. Dette arrangementet var også koselig selv om flere kunne sluttet opp om tiltaket.

2.2 Medlemskontigent

Medlemskontigenten for 1998 har vært kr. 100 for privatpersoner og kr. 500 for bedrifter, organisasjoner og kommuner.

3. VIKTIGE STYRESAKER

I 1998

3.1 Baksterhuset, Eidsfoss

Styret har også i 1998 arbeidet med det siktemål å få istandsatt det gamle baksterhuset ved Eidsfoss sluser. Takket være bevilgninger fra Staten og fylkeskommunen kunne det lenge planlagte arbeidet igangsettes senhøstes 1998. Det har vært foreningens syn at baksterhuset utgjør et viktig element i miljøet ved slusevokterboligen i Eidsfoss og at det derfor fortjener å bli satt i stand. Vidar Edvardsen har utarbeidet tegninger for istandsetting, mens arkitekt Håvard Gjernes har utarbeidet kostnadsoverslag for hva istandsettingen vil koste. Snekkerfirmaet «Brødrene Rønningen» på Ulefoss ble engasjert til å utføre byggearbeidene. Birger Bergland fra Kanalen var dessuten med som «spesialrådgiver» i forbindelse med arbeidet. Bergland besørgte i samarbeid med maskinkjører Halvorsen, Ulefoss også for utbedring av adkomsten fra Skaraveien og ned til selve slusevokterboligen. Dette arbeidet var

en viktig forutsetning for å få fram materialer til gjenoppbyggingen av baksterhuset. Selve arbeidet med huset er utført av Brødrene Rønningen til alles tildredstillelse. Baksterhuset sto ferdig til jul og fremstår nå som en liten arkitektonisk perle i det fine miljøet ved Eidsfoss sluser. Arbeidet med muringen av selve baksterovnen vil bli utført i løpet av våren 1999.

Viktig å merke seg er at Telemark fylkeskommune v/Kanalkoordinatoren også har kommet et godt stykke på vei med planer for å videreutvikle miljøet ved Eidsfoss sluser. Kanalvennene ser fram til et fortsatt spennende samarbeid med fylkeskommunen om bygningene og miljøet på Eidsfoss.

3.2 Planer for kanalmuseum på Ulefoss

Styret har utarbeidet en uttalelse i forbindelse med Nome kommunes planer for kanalmuseum på Ulefoss. Formannen deltok i forbindelse med et orienteringsmøte om planene på Ulefoss i januar.

Telemarkkanalens Venner stiller seg meget positivt til planene for et kanalmuseum og har berømmet Nome kommune for planarbeidet. Imidlertid har styret også etterlyst alternativer til plassering og utforming av museet. I og med at andre lokaliseringalternativer har vært sterkt opp i debatten, synes styret at andre lokaliseringalternativer burde vært drøftet. Kommunestyret i Nome kommune har gjort positivt vedtak om videreføring av planarbeidet i et hovedprosjekt.

3.3 Estetisk veileder for Telemarkskanalen

Foreningens styre har gjentatte

ganger tatt opp denne saken med Telemark fylkekommune og har etterlyst en oppstart av arbeidet. Kanalkoordinator har nå nedsatt en referansegruppe i.f.m. dette arbeid og det har vært avholdt to møter i løpet av høsten 1998. Vår foreningen var invitert til å delta og Vidar Edvardsen har vært foreningens representant.

3.4 Sauherad Kulturverkstad - prosjektassistanse for videreutvikling av Årnes brygge.

Formannen har bistått en idegruppe i Sauherad som har utarbeidet en skisse for istandsetting og ny bruk av gammel låve og uthusbygninger på Årnes brygge. Sauherad kommune har dessverre gjort vedtak som gjør at dette viktige initiativet nå har blitt stoppet. Sauherad kommune har i en årrekke unnlatt å følge opp sin vedlikeholdsplikt av den aktuelle bygningen, noe som fører til økt forfall. Imidlertid har gode naboer og lokale oppsittere sørget for å holde taket tett og på denne måten berget bygningen. Hva som blir bygningens videre skjebne er nå opp til politikerne i Sauherad å bestemme.

3.5 Gjennoppsettelse av «Kanalrådet»

Styret har overfor Telemark fylkeskommune tatt til orde for gjennoppsettelse av det tidligere «Kanalrådet». Etter styrets mening er det viktig at kommunene, reiselivsnæringa og frivillige organisasjoner og lag igjen kan etablere et forum hvor utvikling av Telemarkskanalen blir satt på dagsorden. Styret er svært opptatt av at arbeidet med utvikling og vern av kanalen blir et felles anliggende, primært for fylkeskommune og kommunene, men

også en utfordring for interesserte innen det frivillige organisasjonsapparatet, reiselivet, det øvrige næringslivet og private oppsittere langs kanalen.

4. ANNEN VIRKSOMHET

4.1 Lysbildeserien

Styreformannen har etter invitasjon vært på besøk hos Skien Håndverksforening og holdt lysbildeforedrag om kanalen.

4.2 Medlemsverving

Samlet medlemstall ved årsskiftet 1998/99 var 415. Medlemsvervingen har i hovedsak foregått via annonsering i "Slusegløtt". Vi har i 1998 fått 10 nye medlemmer.

4.3 Kanalprisen 1997

Kanalprisen 1997 ble utdelt til Ivar Haukelidsæter for hans utrettelige innsats og unike interesse for kanalen og spesielt for Dalen brygge. Kanalprisen for 1997 fikk fin medieoppmærksomhet.

4.4 Div. representasjon

Foreningen v/sekretæren var representert på generalforsmlingen i Turist-Trafikk Dalen a/s i Høydalsmo.

4.5. Andre tiltak

Foreningen har hatt samarbeid med Skien kommune vedr. Skotfossuka i mai -98, "Viser ved kanalen" samt Telemark Folkeakademier med arrangementet "Barnas Kulturdag" 26. mai.

5. Styret for Telemarkkanalenes venner

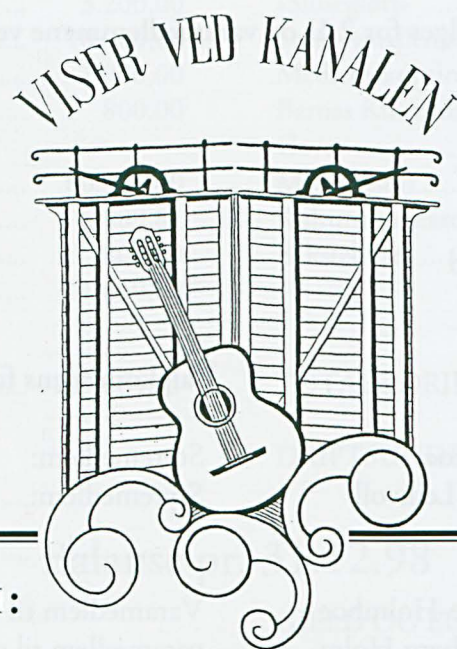
ønsker å takke sine medlemmer, komiteer og samarbeidspartnere for et godt samarbeid i 1998.

Besøk Telemarkskanalen på Internett:

www.telemarkskanalen.com

Start sommeren med «Viser ved kanalen»

For tredje året på rad kan «Viser ved kanalen» ønske velkommen til nok ei visehelg ved Telemarkskanalen. Med sine sluseanlegg,



brygger, turistbåter og flott natur har dette kulturarrangementet funnet sin plass i den norske festivalfloraen. Responsen fra dette artistmiljøet er svært positiv, noe som gjenspeiles i at svært mange av artistene velger å tilbringe hele visehelga sammen med sitt publikum.

I år kan arrangøren by på kjente navn som Jan Eggum, Kirsten Bråthen berg, Hallvard T. Bjørgum, Lars Klevstrand, Ole Paus, Gøran Fristorp, Jonas Fjeld, Erik Bye, Annbjørg Lien og Kari Svendsen for å nevne de mest kjente.

Årets program byr også på to

nyheter i forhold til fjoråret. Det første er at det på lørdag inviteres til to visecruise på kanalen mellom Lunde sluse og Strengen med M/S «Telemarken». Her vil visevenner, profesjonelle som amatører underholde passasjerene. Videre vil det bli avslutningskonsert inne i Tokke Kraftverk ved enden av kanalen på Dalen. Dette vil bli en mektig konsert hvor også lokale aktører som Tone Tveito og Vinje Songlag deltar.

Arrangøren har også lagt opp til underholdning for passasjerene på rutebåtene på kanalen, både fredag, lørdag og søndag under visehelga. Det er innledet et samarbeid med Norsk Viseforbund, slik at visevenner fra hele Østlandet vil underholde på de ulike rutebåtene.

Til slutt får vi ønske lykke til med et spennende program for denne midtsommerhelga og ikke minst bør dette være god reklame for Telemarkskanalen.



Åpningskonsert 1998 med Louis Jacoby på Lille Ulefos Gjestegaard.

Under: Øvelse på Strengen brygge med Notodden visekor til ære for M/S «Henrik Ibsen».



KONSERTPROGRAM:

- Fredag 18. juni** Kl. 19.00: Åpningskonsert på Lille Ulefos Gjestegaard med Jan Eggum og Kaia Huuse. Pris kr. 130,-.
Åpen scene – jam session etter konserten.
- Kl. 20.30 og kl. 23.00: Kirkekonsert i Flåbygd kirke med Kirsten Bråthen Berg, Hallvard T. Bjørgum og Bjørn Ole Rasch. Pris kr. 150,-.
- Lørdag 19. juni:** Kl. 13.00: «Eidsfosskonserten i Vrangfoss sluser». Lars Klevstrand og Alfred Janson presenterer «Jaques Brel i Vrangfoss sluser». Pris kr. 110,-.
- Kl. 16.00: «Gøran Fristorp på Strengen brygge», med den svenske trubaduren Gøran Fristorp. Pris kr. 110,-.
- Kl. 20.00: «Teglverkskonserten på Lunde Sluse». Hovedkonsert med Tom Jackie Haugen, Steen Vidar Larsen som oppvarmere.
Fra kl. 21.00: Jonas Fjeld med komp og Ole Paus. Pris kr. 160,-.
Åpen scene – jam session etter hovedkonserten.
- Søndag 20. juni:** Kl. 16.00: «Erik Bye på Lunde sluse», med Erik Bye og Willy Andresen. Pris kr. 120,-.
- Kl. 16.00: «Statkraftkonserten i Tokke Kraftverk» ved enden av Telemarkskanalen på Dalen. Avslutningskonsert med Lars Klevstrand, Annbjørg Lien, Kari Svendsen, Kjetil Skaslien, Bjørn Ole Rasch, Tone Jorunn Tveito og Vinje Songlag. Pris kr. 120,-.
Tokke trekkspilklubb spiller før konserten og i pausa.

Nærmere opplysninger om arrangementet kan fåes på telefon til «Viser ved kanalen» 35 94 60 00 eller du kan treffe «Viser ved kanalen» på internett under følgende adresse: www.viservedkanalen.no.

BOKTILBUD

Telemarkkanalens Venner har kjøpt restopplaget av boken

«KANALEN 100 ÅR»

som ble utgitt i forbindelse med Kanaljubileet i 1992

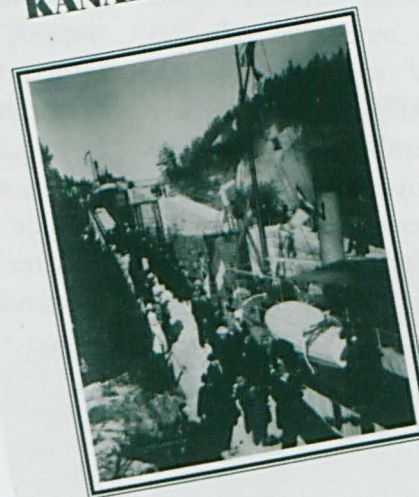
Utgiver var Telemark Historielag

Pris kr. 150,- + porto

Bestilling i tlf.: 35 94 53 02 e. kl.17.00, eller skriv til:

Telemarkkanalens Venner
Postboks 372
3701 SKIEN

KANALEN 100 ÅR



TELEMARK HISTORIE
Årsskrift for Telemark Historielag Nr.13-1992.

Historisk hage på Lille Ulefos på plass

Lille Ulefos - fra forvaltergård til gjestegård.

Lille Ulefos ble tidligere kalt "Saugforvalter-gården" og den nåværende hovedbygning ble bygget 1813 - 1815. Statsråd Niels Aall hadde fått bygget sitt flotte sommerhus, Ulefos Hovedgaard noen år tidligere og Lille Ulefos var forvalterens område. Da All-familien bosatte seg fast på Ulefoss ca 1830 tok de også i bruk deler av Lille Ulefos som generasjonsbolig.

Denne sommeren har stedet vært drevet som overnattings- og serveringssted i 6 år og tilpassingene til gjestegaardsdrift er så godt som ferdig.

Lille Ulefos med sin vakre tømmerbygning i empirestil og beliggenhet ved slusene i Ulefoss er et "reiselivs-produkt" med særpreg og historisk atmosfære.

Det er lite nok til å unngå anonymt hotellpreg og stort nok til å få plass til "hele slekta" når noe skal feires. Nytt overnattingshus med 19 sengeplasser er på plass og i hovedbygningen er kjellerlokalene blitt til garderobe og toalett og en intim skjenkestue - "Hermann's kjeller".

Hage med nytt liv

Vi ønsket å fremheve eiendommens opprinnelige utseende og karakter. Det ville gi gjestegården en kvalitet som "ikke får kjøpt over disk". Den vel 12 mål store eiendommen ligger med hageområdet ned mot

kanalen. Hagen er derfor en strategisk "reklame-plakat" for tilbudet som gis. En gjengrodd, nedslitt hage var ingen god rekalm og heller ikke noe "godt oppholdsrom" for våre gjester så allerede i 1995 startet planene om å gjøre uteområdene mer brukervennlige og tiltalende. Størstedelen av den planen som ble laget er nå realisert.

Hvordan kan hagen ha sett ut?

Det er noe skrevet materiale om hagen og det finnes malerier fra 1820 - 30 årene.

Firma Feste i Skien har laget plan for restaurering av hagen og de har funnet noe om hagen. I medlemsskrift for "Selskapet for hagedyrkingens venner" i 1929 vises det til to malerier - et med hageanlegg med buktende stier/veier og et med en hage med terrasser anlagt. Torfinn Skard mener at det er mest sannsynlig at terraseanlegg er det riktige siden dette er synlig fremdeles (1929). Han skriver i sin artikkel: "Hagen er anlagt med tre terrasser med trapper av tre i midten. Øverste terrasse var kantet med spirea, de to neste har stikkelsbærhekk langs kanten. Nedenfor terrassen er lendet noe flatere - her har det kanskje vært kjøkkenhege og frukttrær. Senere er her laget buktende ganger og satt inn buskas av syren, spirea og jasmin. Aller

underst på skrenten var et lysthus ved en mektig gammel ask."

Terrassene er på plass og uteservering klar....

Det skrives ikke i det ovenstående noe om hageselskapene, men vi tror de var smakfulle og vakre. Foran huset har vi nå stoler og bord for uteservering eller rekreasjon. Store, vide parasoller skjærer for sol (og regn). Herfra kan man se bort til den lille lekeplassen noe som er betryggende både for barn og voksne. Små kropper "full av lopper" kan leke og boltre seg mens de voksne slapper av. De to terrassene er omkranset av en grønn hekk og en solid granittrapp binder de to sammen. For riktig å være blikkfang for "kanalbåtturene" har vi plantet skråningen full av rosa rosebusker.

Buktende stier mellom bringebær og plommer..

I frukthagen er det hovedsakelig kirsebær, plommer og noen pærer - de fleste trærne er gamle, men bidrar til gode desserter og syltetøy. Bringebærene er av gammel, smakfull sort og gjester som får spise sin dessert rett fra buskene blir en opplevelse rikere.

En spaserstur på de buktende stiene kan avslutte dagen eller starte dagen og på pynten kan man hilse gjestene på kanalbåtene når de ligger i slusene.

"Kjærlighetsstien" - er snarveien ned til slusene.

Bakken opp fra hovedveien kan være litt tung i sommervarmen og gjester har etterlyst en snarvei ned til slusene. Mange sommergjester overnatter på Lille Ulefos før de skal på kanaltur og lar bilen stå igjen på parkeringsplassen. De vil sette stor pris på at vi har frisket opp "Kjærlighetsstien" - gjennom



skogholtet og lettet veien ned til slusene. (Det står dessuten en JABenk i hagen så mulighetene er der.....)

Ordnete parkeringsforhold

Kjøretøyene var ikke så mange for 150 år siden så naturlig nok blir det problemer når en gruppe på 40 kommer med 20-25 biler. Men det

har gått utrolig bra. Og ikke minst har busser og vare-transport vært tålmodige og flinke til å "liste seg fram" rundt hushjørnene. Nå er parkeringsområdet planert og ferdiggjort både foran portnerhuset og i bakgården. Det er også blitt ny innkjøring til parkeringen i bakgården - noe som også gjør at busser/lastebiler kan kjøre rundt.

Mange har bidratt til utviklingen

Hage og parkeringsarbeidet har vært et stort økonomisk løft som ikke hadde latt seg realisere uten hjelp utenfra. Både kommunen, fylkeskonservatoren og kanalkoordinator har bidratt. Vi har også fått statlige omstillingsmidler til den historiske hagen.

Merete Moe

Bildetekster:

Øverst: Plantegning over det nye hageanlegget på Lille Ulefos Gjestegaard.

Til høyre: Det som hittil er gjort med hageanlegget, merk den nye inngangen til kjelleren. Bildet er tatt sommeren 1998. Foto: Espen Johansen, Ulefoss.

Bilde på side 12 nede: «Lille Ulefos» og Ulefos hovedgård. Etter maleri ca. 1820 på Bygdøy kongsgård. Fra Boken: «Lille Ulefos og sagbrukssanmfundet», Genius Forlag, Skien.



Telemarkkanalens Venner har dette til salgs

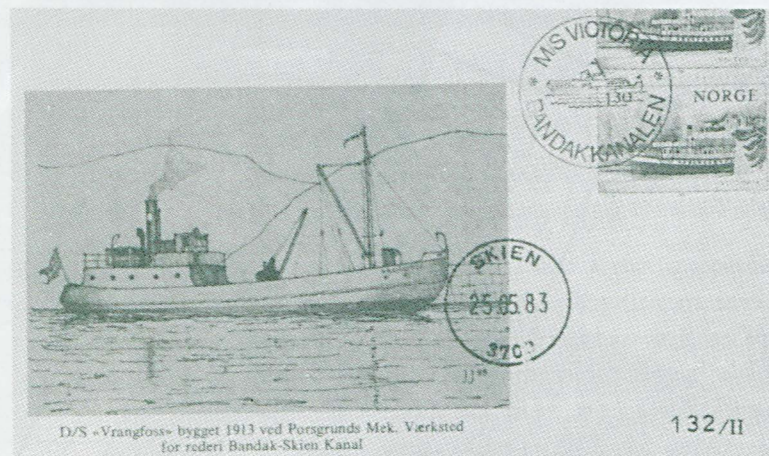
Konvoluttserie

utgitt av TKV i 1983 i en serie med 3 forskjellige konvolutter med båtmotiver:

D/S «Erik», D/S «Dyre Vaa»,
D/S «Vrangfoss», alle nummerert fra 1-600.

Konvoluttene er frankert med 2 stk. «Victoria»-merker, kr. 1,30, Norsk Katalog, nr. 890, grønn.

Pris kr. 50,- pr. serie.



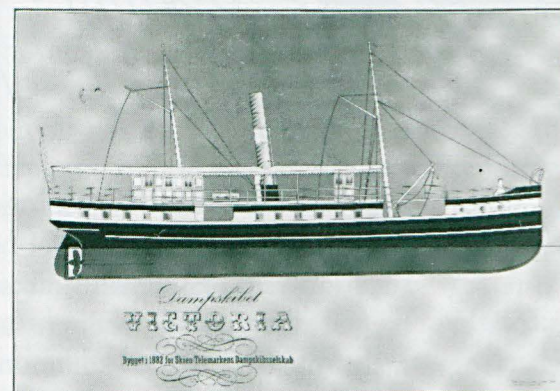
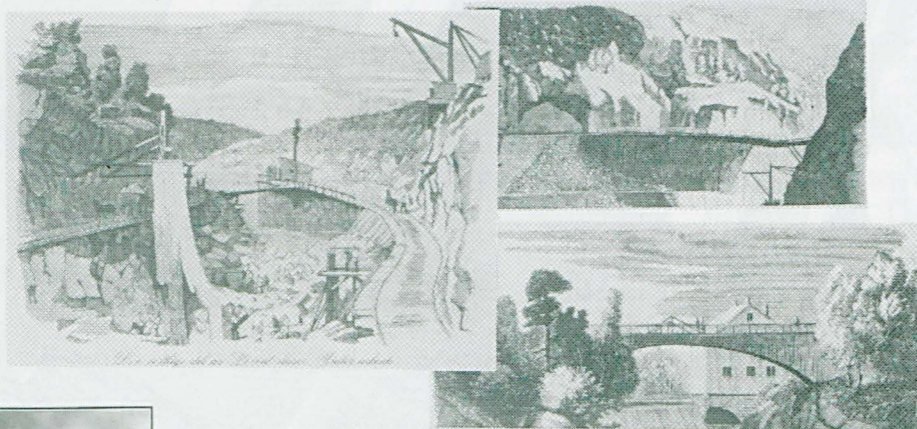
D/S «Vrangfoss» bygget 1913 ved Porsgrunds Mek. Verksted for rederi Bandak-Skien Kanal

132/II

Postkort

4 motiver fra kanalen.

4 kort 29 × 21 cm kr. 30,-
4 kort 15 × 10,5 cm kr. 15,-



Silketrykk

av D/S «Victoria»
og D/S «Henrik Ibsen»
format: 48 × 68

Pris pr. stk. kr. 100,-

Undertegnede ønsker å bestille:

..... antall Konvoluttserie à kr. 50,- kr.
..... antall kort 29 × 21 cm à kr. 30,- kr.
..... antall kort 15 × 10,5 cm à kr. 15,- kr.
..... antall silketrykk «Victoria» à kr. 100,- kr.
..... antall silketrykk «Henrik Ibsen» à kr. 100,- kr.

Navn

Adr.

Postnr./sted

Kupongen sendes: TKV
Postboks 372
3701 SKIEN

Underskrift

KJÆRE KANALVENNER

Jeg vil takke for denne anledning til å skrive i "Slusegløtt". Jeg ønsker et nært og ikke minst nyttig samarbeid med kanalvennene, og håper at vi sammen kan videreutvikle denne perlen som Telemarkskanalen er.

Den 5. januar 1998 begynte jeg i stillingen som kanalkoordinator. Jeg gledet meg til å ta fatt, men var også spent på de mange oppgaver som ventet. Man blir litt ydmyk når man skal arbeide med et 100 år gammelt kulturminne, det er mange hensyn som skal ivaretas.

Som formannen skriver i sin leder i siste nummer av "Slusegløtt" at det er mange parter involvert i arbeidet med kanalen. En viktig oppgave var derfor å få en god oversikt over de enkeltes arbeidsområde og etablere kontakt med samarbeidspartnere. Målet var å få en best mulig effektiv drift og etablere gode samarbeidsrutiner, for så å ta fatt på de mange tiltak som var under planlegging og gripe fatt i nye oppgaver.

Jeg er takknemlig for den hjelp jeg har fått både fra driftsansvarlige og utepersonnalet i vegvesenet. Det har vært mange besøk på slusene - både for å bli kjent med kanalen og de som har sin arbeidsplass der - og ikke minst for å hente ut kompetanse som kan hjelpe meg i mitt videre arbeid.

Våren 1998 fikk vi ført opp et lenge etterlengtet servicebygg ved Lunde sluse. Til tross for at vi sommeren 1998 hadde et svært lavt besøkstall av fritidsbåter, har vi fått positive tilbakemeldinger om at huset fungerer som det skal. Vi får håpe på en varm sommer, og flere gjester i egen båt.

Det har lenge vært et ønske å få utarbeidet en estetisk håndbok for kanalen og det arbeidet er påbegynt. Håndboken vil bl.a.

bestå av forslag til skilt, benker, farger, plakater m.m. Håndboken skal være ferdig i løpet av året. Vi har knyttet til oss en referansegruppe hvor kanalens venner er representert.

Sykkelstien som åpnet i fjor sommer, er utpekt til å være en av tre "fyrtårnsruter". Av det følger økt fokusering på Telemarkskanalen og flere besøkende på sykkel. Vi er opptatt av enda bedre tilrettelegging for denne nye gruppen av turister. I år vil vi utvide gangbrettet over en sluseport ved Eidsfoss, slik at syklistene lettere kan komme over slusene. Forskjellige alternativer er vurdert, men kulturvernet har konkludert med at en slik utvidelse er bedre enn en tilføyelse av en ny overgang.

Det vil også bli laget en ny trapp ved Eidsfoss, slik at sykkelturistene skal slippe å bære sykkelen og bagasjen. Området rundt boligen og bakstehuset vil bli ryddet og slått. Vi håper at Eidsfoss vil bli et stoppested for de mange syklistene vi venter til sommeren, og ikke minst håper vi at kanalvennene vil ta i bruk bakstehuset og invitere til hyggelige helgeturer til Eidsfoss.

Vrangfoss har en nydelig park, men det er et sterkt behov for tynning, beskæring og nyplanting. Det er laget en skjøtselsplan og en trekirurg er kontaktet. Vi tar sikte på å få utført det meste av arbeidet i år.

I desember 1998 valgte fylkes-



Elisabeth Skjelbred, kanalkoordinator.

tinget Telemarkskanalen/Skien til tusenårssted. Det er den største utfordring som vi nå står ovenfor. I den forbindelse ønsker vi oss ideer og forslag som kan bidra til at Kanalen blir et møtested i tråd med intensjonene med 1000-års stedene.

Vi ønsker oss bl. a. historier og anekdoter. Jeg er sikker på at mange av kanalvennene kan være viktige bidragsytere. Vi trenger mer aktivitet om bord på båtene, og alle undersøkelser bekrefter at dagens turister ønsker mer kunnskap. Kanalen har en spennende historie, vi må formidle den til de besøkende.

Avslutningsvis vil jeg nevne at vi har foretatt flere befaringer på sluseanleggene og langs bryggene. Det er utført registreringer som skal danne grunnlag for en forvaltning, vern og driftsplan. Opprustning og løpende vedlikehold er nødvendig for å heve kvaliteten.

Mitt ønske til kanalvennene er at vi sammen skal ivareta og videreutvikle Telemarkskanalen.

La oss se på mulighetene og ikke bare på alle de oppgaver som ikke er løst. Vi ønsker flere aktive kanalvenner som kan bidra til en heving av produktet, enten det er med saklig råd og veiledning eller aktiv deltagelse og da særlig med formidling av historien. Nystekte bakerovnsbrød vil vi gjerne ha.

Dette er noen av de oppgaver som vi holder på med, men det er mange flere. Kjære kanalvenner ta kontakt, jeg ser frem til et hyggelig og nyttig samarbeid.

Vennlig hilsen

Elisabeth Skjelbred
Kanalkoordinator

B

Returadr.:
Telemarkkanalens Venner
Postboks 372 Sentrum
3701 SKIEN



Bli kanalvenn!

Meld deg inn i Telemarkkanalens Venner

I 1892 var ikke Bandak-kanalen den turistattraksjonen, slik vi kjenner den i dag. Dengang var det et særdeles dristig byggverk av stor ingeniørkunst, og den dag i dag befester Telemarkkanalene seg som en unik ferdselåre her i landet. Også internasjonalt sett er kanalens monumentale anlegg en levende representant for industrialismens begynnelse i Norge.

At sluseanleggene innover Telemarksbygdene ble vellykket, vitner den store aktiviteten som

ble etter århundreskiftet. Etterhvert som veiene ble bedre, mistet båttrafikken på Telemarkkanalene en stor del av sin betydning.

Så kom Turistene. Cirka 40.000 har gjestet kanalbåtene årlig fra midten av 80-tallet og fram til i dag. Det er vel ingen som vet hvor mange som avlegger de mange severdigheter langs den over 100 kilometer lange kanalstrekningen et besøk. At betydningen for de enkelte lokalsamfunn er store, er derimot hevet over tvil.

Telemarkkanalens Venner er en organisasjon som på fritt og upolitisk grunnlag arbeider for fortsatt drift av Telemarkkanalene, for vern av minnesmerker, natur- og kulturverdier som ligger til vassdraget og er knyttet til driften av kanalene. Telemarkkanalens Venner ønsker å stimulere til økt bruk av kanalene og vassdraget som ledd i både næringsvirksomhet og ferie/rekreasjonssammenheng.

Medlemsskap i Telemarkkanalens Venner, koster for privatpersoner kr. 100,- pr. år, firmamedlemskap kr. 500,- pr. år.

Klipp ut og send kupongen til: Telemarkkanalens Venner
Postboks 372 Sentrum
3701 SKIEN

Navn

Navn

Adr.

Adr.

Postnr./sted

Postnr./sted